

**PRO
SENECTUTE**

PLUS FORTS ENSEMBLE
GEMEINSAM STÄRKER

**FRIBOURG
FREIBURG**

*Parce qu'il n'est jamais trop tard
pour devenir jeune!*
Es ist nie zu spät jung zu bleiben!

Hubert Audriaz, le magicien de l'Auge / Au-Künstler



2021 DES FAITS, DES CHIFFRES ET DES VISAGES
FAKTEN, ZAHLEN UND GESICHTER

RAPPORT ANNUEL | JAHRESBERICHT

Sommaire

Mots de bienvenue	4
Prestations	
Consultation sociale	6
Aides financières individuelles	7
Service de nettoyage avec du coeur	8
Moyens auxiliaires	9
Sport, Culture & Formation	10
Conciergerie Sociale Diabolo Menthe	11
Services bénévoles	12
Projets divers	13
Informations générales et coordination	14
Politique communale de la vieillesse, habitat et mobilité	15
Organisation	
Organigramme et personnel	16
Bénévolat et groupes de soutien régionaux	17
Nouveaux outils de communication et médias	18
Partenariats et mandats de prestations	19
Comptes 2021	20
Conseil de Fondation	22

Inhalt

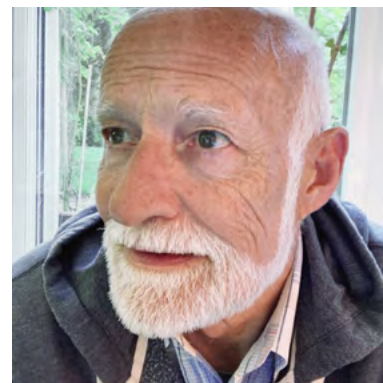
Begrüssung	
Dienstleistungen	
Sozialberatung	
Individuelle finanzielle Unterstützung	
Reinigungsdienst mit Herz	
Hilfsmitteldienst	
Sport, Kultur und Bildung	
Soziale Conciergerie Diabolo Menthe	
Freiwillige Dienste	
Verschiedene Projekte	
Allgemeine Informationen und Koordination	
Kommunale Alterspolitik, Wohnen und Mobilität	
Strukturen	
Organigramm und Personal	
Ehrenamtliche Tätigkeit und regionale Unterstützungsgruppen	
Neue Kommunikationsmittel und Medien	
Partnerschaften und Leistungsaufträge	
Konten 2021	
Stiftungsrat	

Plus forts ensemble !

2021 était une année de changement pour la Fondation fribourgeoise. Non seulement, elle a salué l'arrivée d'un nouveau directeur, Emmanuel Michielan, en lieu et place de Jean-Marc Groppo, mais elle a aussi changé la moitié de ses membres du Conseil. Une redéfinition de la vision et des objectifs est entamée pour le bien-être de tous, usagers, collaborateurs, bénévoles et collectivités publiques. Pro Senectute souhaite renforcer sa place auprès des seniors et le fera avec vous.

Gemeinsam stärker!

2021 war ein Jahr des Wandels für die Freiburger Stiftung. Sie begrüßte nicht nur einen neuen Direktor anstelle von Jean-Marc Groppo, sondern tauschte auch die Hälfte ihrer Stiftungsratsmitglieder aus. Es wird eine Neudefinition der Vision und der Ziele zum Wohle aller – Nutzer, Mitarbeiter, Freiwillige und öffentliche Körperschaften – eingeleitet. Pro Senectute möchte ihren Platz bei den Senioren stärken und wird dies gemeinsam mit Ihnen tun.



Pierre Aeby
président / Präsident

Fête des voisins à Diabolo Menthe, 26 mai 2021
Nachbarschaftsfest im Diabolo Menthe, 26. Mai 2021



Concert de tango, Orchestre de chambre fribourgeois,
16 novembre 2021, Hôtel-de-Ville, Bulle
Tangokonzert, Freiburger Kammerorchester,
16. November 2021, Hôtel-de-Ville, Bulle



Ensemble, plus forts !

Les personnes âgées ont souffert des vagues successives de la pandémie. Au niveau de leur santé, de l'image que les autres générations ont portée sur la vieillesse, des rencontres qui ont vu leur nombre diminuer. La Fondation a su s'adapter à cette donne et a poursuivi sans relâche ses prestations en 2021. Merci à nos bénévoles, à nos collaborateurs et à la société civile pour leurs efforts et pour porter – encore et toujours – l'espoir d'une société plus solidaire et durable.



Emmanuel Michielan
directeur / Direktor

Stärker, gemeinsam !

Ältere Menschen haben unter den aufeinanderfolgenden Wellen der Pandemie gelitten. In Bezug auf ihre Gesundheit, auf das Bild, das andere Generationen vom Alter hatten, auf die Begegnungen, die ihre Zahl verringert haben. Die Stiftung hat sich an diese Gegebenheiten angepasst und ihre Leistungen auch 2021 unermüdlich fortgesetzt. Wir danken unseren Freiwilligen, unseren Mitarbeitern und der Zivilgesellschaft für ihre Bemühungen und dafür, dass sie – immer wieder – die Hoffnung auf eine solidarischere und nachhaltigere Gesellschaft weitertragen.

RTS La Première, Emission Forum, 25 décembre 2021

RTS La Première, Sendung Forum, 25. Dezember 2021

PRO SENECTUTE
PLUS FORTS ENSEMBLE
GEMEINSAM STÄRKER

Pratiquer le jonglage c'est accomplir plusieurs opérations simultanément. Perfectionner votre capacité de réaction et augmentez votre stabilité et votre force, afin de vous tenir debout en prévenant les chutes.

Atelier découverte gratuit
Tarif gratuit
Lieu Cirque Toamême Freiburg, Basse-Ville, www.toameme.ch
Dates 26.01.2022

Cours
Tarif CHF 90.-, 5x
Lieu Cirque Toamême Freiburg, Basse-Ville, www.toameme.ch
Dates 01.02.2022-01.03.2022

Renseignements et inscriptions
026 347 12 93
sportformation@fr.prosenectute.ch
www.fr.prosenectute.ch

Cirque Toamême

SANTÉPSY.CH

L'Office fédéral des assurances sociales subventionne ce cours parce qu'il aide particulièrement à lutter contre les antennes liées à l'âge.



Prestations Dienstleistungen

Consultation sociale

Le service gratuit de consultation poursuit son travail d'information, d'orientation et de soutien financier auprès de nos seniors. Nos 10 assistant·e·s sociaux·ales, réparti·e·s dans tout le canton, assurent des prestations de qualité en soutenant l'autonomie des personnes. En 2021, une coordination s'est mise en place avec les hôpitaux en lien avec les sorties/entrées en EMS. Les liens avec la Caisse de compensation et d'autres partenaires se sont également renforcés.

Sozialberatung

Die kostenlose Beratungsstelle setzt ihre Arbeit fort, um unsere Seniorinnen und Senioren zu informieren, zu orientieren und finanziell zu unterstützen. Unsere 10 SozialarbeiterInnen, die über den ganzen Kanton verteilt sind, gewährleisten qualitativ hochwertige Leistungen, indem sie die Autonomie der Personen unterstützen. Im Jahr 2021 wurde eine Koordination mit den Spitälern im Zusammenhang mit den Austritten/Eintritten in die Pflegeheime eingerichtet. Auch die Verbindungen mit der Ausgleichskasse und anderen Partnern wurden verstärkt.

Cours de gymnastique, Diabolo Menthe
Gymnastikkurs, Diabolo Menthe



Les 1^{er} et 3^e mercredis
de 14 h à 18 h

PRO SENECTUTE
PLUS FORTS ENSEMBLE
GEMEINSAM STÄRKER

Après-midi disco

Animé par DJ Miquet
(alias Francis Tinguely, ex-Cintra bar)

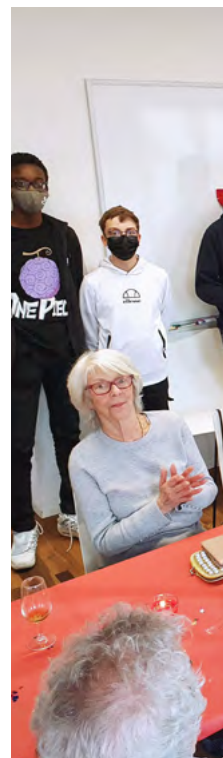
MYTHIC CLUB FRIBOURG
Rte de la Fonderie 7
Fribourg

Entrée: Fr. 5.-
(Certificat COVID obligatoire / sans réservation)

Information: Pro Senectute Fribourg.
www.fr.prosenectute.ch. Tél. 026 347 12 40

+ Cette activité est soutenue par l'Office fédéral des assurances sociales et par www.santepsych.ch

SANTÉ PSYCH



7862

heures / Stunden

2179

clientes et clients
Klientinnen und Klienten

3 h 30

Durée moyenne auprès d'un client
Durchschnittliche Dauer
bei einem Klienten

76 ans

Âge moyen
Durchschnittsalter

Aides financières individuelles

Chaque jour, des demandes de soutien affluent pour un appareil acoustique, une facture d'hôpital (en avance de frais pris en charge par les prestations complémentaire), des frais de déménagement ou l'achat d'une nouvelle paire de lunettes. Nos assistant-e-s sociaux-ales vérifient les conditions des aides fédérales ou soumettent les demandes à des fondations privées. Ces soutiens sont des sources de répit pour les seniors.

Individuelle finanzielle Unterstützung

Täglich gehen Anträge auf Unterstützung für ein Hörgerät, eine Krankenhausrechnung (Bevorschussung für Kosten, die von den Ergänzungsleistungen übernommen werden), Umzugskosten oder den Kauf einer neuen Brille ein. Unsere SozialarbeiterInnen prüfen die Bedingungen der Bundeshilfen oder reichen die Anträge bei privaten Stiftungen ein. Diese Unterstützungen verschaffen den Senioren eine Atempause.

Repas de Noël préparé par les jeunes du CO de Pérolles, Diabolo Menthe
Weihnachtssessen vorbereitet durch die Jugendlichen der Orientierungsschule, Diabolo Menthe



Fonds privés / private Stiftungen

54

demandes / Anträge

12

fondations et associations privées
private Stiftungen und Vereinigungen

Fonds fédéraux / Bundesmittel

390

personnes âgées bénéficiaires
unterstützte ältere Menschen

439 008 CHF

de fonds fédéraux
durch Bundesmittel

53 468 CHF

de fondations privées
von privaten Stiftungen

DomiGym , une nouvelle prestation depuis 2021



f Orchestre de chambre fribourgeois
Freiburger Kammerorchester

Bulle, Grande Salle de l'Hôtel de Ville

Mardi
16 novembre 2021
10h30
Durée 1h15 env.

HISTOIRES DE TANGO

Avec
Alba Cirafici, violon
Lionel Felchlin, contrebasse
Christel Sautaux, accordéon

CERTIFICAT COVID
Nous vous remercions de présenter le certificat Covid lors de votre arrivée.
Nous vous remercions de votre compréhension.

Un événement proposé en collaboration
avec la fondation Hatt-Bucher et
Pro Senectute Fribourg

Inscriptions obligatoires auprès de Pro Senectute Fribourg d'ici au 9 novembre 2021
Billets: 10.- | Pro Senectute Fribourg
sportformation@fr.prosenectute.ch / 026.347.12.93

+ L'Office fédéral des assurances sociales subventionne cet événement parce qu'il aide particulièrement à lutter contre les atteintes liées à l'âge.

OFFICE DE FREIBURG
STADT FREIBURG

LOTTERIE
ROMANDE

CHICCO DORO

BULLE

Service de nettoyage avec du cœur

140 dames de ménage accompagnent le quotidien des personnes, majoritairement âgées de plus de 80 ans avec des difficultés de mobilité et/ou de santé. Toutes le font avec respect, flexibilité et avec une garantie de qualité; ce service mérite sa nouvelle appellation « avec du cœur ».

L'introduction d'un nouveau logiciel et de la nouvelle organisation (avec des coordinatrices régionales désormais réunies au siège) s'est faite par étapes. Le service est victime de son succès: les demandes affluent, mais ne sont pas toutes satisfaites en raison d'un manque de personnel.

Reinigungsdienst mit Herz

140 Reinigungsdamen begleiten den Alltag von Menschen, die überwiegend über 80 Jahre alt sind und Schwierigkeiten mit der Mobilität und/oder der Gesundheit haben. Alle tun dies mit Respekt, Flexibilität und einer Qualitätsgarantie; dieser Service verdient seine neue Bezeichnung «mit Herz».

Die Einführung einer neuen Software und der neuen Organisation (mit regionalen Koordinatorinnen, die nun am Hauptsitz versammelt sind) erfolgte schrittweise. Der Dienst ist ein Opfer seines Erfolgs: Es gibt viele Anfragen, die jedoch aufgrund von Personalmangel nicht alle beantwortet werden können.

59 195

heures / Stunden

1722

 clientes et clients
Klientinnen und Klienten

140

 collaboratrices à domicile
Mitarbeiterinnen zu Hause

5

 collaboratrices au siège
Mitarbeiterinnen am Hauptsitz


**Service de nettoyage
Reinigungsdienst
avec du cœur
mit Herz**



Moyens auxiliaires

Les 5 collaborateurs du Shop vous accueillent, tous les jours de semaine, pour des conseils en lien avec votre mobilité et votre sécurité, chez vous ou à l'extérieur. Les livraisons se font à domicile avec attention et qualité. Pandémie ou non, les services de lits électriques, de chaises roulantes ou de tintebins ont été toujours garantis. Des collaborations ont été formalisées avec le Réseau Santé Sarine, avec l'HFR et avec les Ligues de santé. Des technologies du futur sont dorénavant disponibles au Shop pour démonstration.

Hilfsmitteldienst

Die fünf Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Shops empfangen Sie an jedem Werktag für Beratungen im Zusammenhang mit Ihrer Mobilität und Sicherheit, zu Hause oder unterwegs. Die Lieferungen erfolgen mit Aufmerksamkeit und Qualität zu Ihnen nach Hause. Ob Pandemie oder nicht, die Versorgung mit elektrischen Betten, Rollstühlen oder Rollatoren war immer gewährleistet. Die Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsnetz Saane, dem HFR und den Gesundheitsligen wurde formalisiert. Zukunftstechnologien stehen ab sofort im Shop zu Demonstrationszwecken zur Verfügung.

3036

clients des moyens auxiliaires
Kunden Hilfsmitteldienst

1460

lits, chaises roulantes et rollators
en location
Betten, Rollstuhl- und Rollatormieten

29

lits en vente
Bettenverkäufe



30.8.-3.9.2021
Shop Pro Senectute

PRO SENECTUTE
PLUS FORTS ENSEMBLE
GEMEINSAM STÄRKER

**Herbstmesse
Foire d'automne**

Tous les après-midis de 13h 30 à 17h 30
Venez nous rendre visite!
Tests de nouveautés • Mini-conférences
• Concours • Nouvelles technologies
• Conseils personnalisés • Prix canons
Une semaine de folie à votre rencontre!

Jeden Nachmittag von 13.30 bis 17.30 Uhr
Lassen Sie sich überraschen!
Neuheiten testen • Mini-Vorträge
• Technologien • individuelle Beratung
• Wettbewerb • Messe-Rabatt
Eine verrückte Woche nur für Sie!

Passage du Cardinal 18 - Fribourg - 026 347 12 48
Programme complet / Wochenprogramm: www.fr.prosenectute.ch



Sport, Culture & Formation

Les activités ont repris petit-à-petit après le printemps 2021. En écho aux règles sanitaires qui s'adaptent semaine après semaine, ont été lancés ou renforcés la Domigym (gym à domicile), les cours de gymnastique en résidence seniors, les activités 4+1 (puis 14+1) en extérieur puis en intérieur. Le nouveau programme de l'automne 2021 a permis de lancer des nouveautés : visite de la patinoire du Gottéron, Disco senior, thé dansant, cirque, concerts avec l'Orchestre fribourgeois, pétanque pour les seniors avec les amicales. La promotion active de la Carte Culture Caritas devrait encourager à l'avenir les plus vulnérables à participer aux nombreuses activités du programme. Quelques tables de bistrot complètent désormais les 37 tables d'hôtes qui ont repris leur rythme de croisière à l'automne 2021

Sport, Kultur und Bildung

Die Aktivitäten wurden nach dem Frühjahr 2021 allmählich wieder aufgenommen. Im Einklang mit den Gesundheitsvorschriften, die Woche für Woche angepasst wurden, wurden Domigym (Gymnastik zu Hause), Gymnastikkurse in Seniorenresidenzen, 4+1 (später 14+1) Aktivitäten im Freien und später in Innenräumen eingeführt oder verstärkt. Das neue Programm für den Herbst 2021 ermöglichte die Einführung von Neuheiten: Besuch der Eishalle Gottéron, Seniorendisco, Tanztee, Zirkus, Konzerte mit dem Freiburger Orchester, Pétanque für Senioren mit den Vereinen. Die aktive Werbung für die Caritas-Kulturkarte soll in Zukunft auch die sozial Schwächeren dazu ermutigen, an den zahlreichen Aktivitäten des Programms teilzunehmen. Einige Bistrotische ergänzen nun die 37 Mittagstische, die im Herbst 2021 wieder in Betrieb genommen wurden.

Formation des moniteurs de gymnastique ESA, Villars-sur-Glâne, novembre 2021
Fortbildung der Gymnastik-Sportleiter ESA, Villars-sur-Glâne, November 2021


5543

cours / Kurse

5421

 activités subventionnées par l'OFAS
vom BSV subventionierte Aktivitäten

108

 moniteurs de sport bénévoles
formés ESA
ausgebildete ehrenamtliche
Sportlehrer

37

 tables d'hôtes dans les 7 districts
Mittagstische in den 7 Bezirken

Nordic-Walking dans la forêt de Bouleyres,
avec la Conseillère d'Etat, Anne-Claude Demierre,
Bulle, avril 2021

Nordic-Walking im Wald von Bouleyres mit
der Staatsrätin, Anne-Claude Demierre,
Bulle, April 2021



Conciergerie Sociale Diabolo Menthe

Depuis 2016, une référence sociale (ou conciergerie sociale) est associée aux 42 appartements de Diabolo Menthe (sis au Passage du Cardinal 18, à Fribourg). En 2021, plusieurs projets ont pu démarrer: la mise sur pied d'un Conseil des habitants, l'ouverture de la cafétéria le soir pour les habitants, le lancement d'activités avec les voisins. Le brunch mensuel, la gymnastique hebdomadaire, le repas en commun une fois par mois, ont pu reprendre après la pandémie.

www.diabolomenthe.ch

Soziale Conciergerie Diabolo Menthe

Seit 2016 ist eine soziale Referentin (oder soziale Concierge) mit den 42 Wohnungen von Diabolo Menthe (mit Sitz an der Passage du Cardinal 18 in Freiburg) verbunden. Im Jahr 2021 konnten mehrere Projekte gestartet werden: die Einrichtung eines Bewohnerrats, die Öffnung der Cafeteria am Abend für die Bewohner, die Lancierung von Aktivitäten mit den Nachbarn. Der monatliche Brunch, die wöchentliche Gymnastik und das gemeinsame Essen einmal im Monat konnten nach der Pandemie wieder aufgenommen werden.

www.diabolomenthe.ch

46

habitants (dont 95% en âge AVS)
Bewohner (davon 95% im AHV-Alter)

42

appartements de 2.5 pièces,
de 3.5 pièces ou studios
2.5-Zimmer-, 3.5-Zimmer- oder
Studiowohnungen

96%

Taux d'occupation moyen
de l'immeuble en 2021
(100% au printemps 2021)
Durchschnittliche Belegungsrate
des Gebäudes im Jahr 2021
(100% im Frühling 2021)

250 CHF

Coût mensuel du contrat de
référéce sociale dès le 01.08.2021
(pris en charge par les prestations
complémentaires)
Kosten der Sozialconciergerie
ab dem 01.08.2021 (wird von den
Ergänzungsleistungen übernommen)



PRO SENECTUTE
PLUS FORTS ENSEMBLE
GEMEINSAM STÄRKER

Tu tires ou tu pointes ?

**Vous aimez la pétanque ?
Déjà joué ? Pas encore joué ?**
Venez rejoindre l'amicale de votre quartier
ou de votre village.

En collaboration avec Pro Senectute
Fribourg, les clubs suivants s'engagent
à proposer des moments et des espaces
réservés à des joueuses et joueurs
de plus de 65 ans :

- Clubs de Beaugard
et de La Vallée, Fribourg
- La pétanque d'Ogoz, Vuisternens-en-Ogoz
- Club de pétanque, Bulle
- Estaboule, Estavayer-le-Lac
- La Boulamie, Farvagny
- La Boule, Remaufens
- La Boule sympa, Treyvaux
- Amicale de Vuisternens-en-Ogoz
- Amicale de Villars-sur-Glâne

La pétanque, c'est bon pour le moral!

Une initiative soutenue par l'Office fédéral
des assurances sociales, par la Fondation
Hatt-Bucher et par www.santepsy.ch

SANTEPSY.CH
1000000000

PRO SENECTUTE

**Leiter-Ausweis
Attestation de moniteur
Tessera monitori**

Une initiative soutenue par l'Office fédéral
des assurances sociales, par la Fondation
Hatt-Bucher et par www.santepsy.ch

Nom, Vorname • Nom, prénom • Cognome, nome

Services bénévoles

De nombreux bénévoles exécutent des tâches d'aide pour les seniors. Plus de 1000 déclarations d'impôts ont été réalisées avec nos bénévoles, à notre siège, dans les régions ou à domicile. Le service d'accompagnement administratif et le service AVEC continuent de procurer un soutien concret à des personnes à domicile. Quant au transport d'organisations tierces (dont les foyers de jour), notre soutien est en voie de redéfinition via le nouveau contrat OFAS 2022.

Freiwillige Dienste

Viele Freiwillige führen Hilfsaufgaben für Senioren aus. Mehr als 1000 Steuererklärungen wurden mit unseren Freiwilligen an unserem Hauptsitz, in den Regionen oder zu Hause durchgeführt. Der administrative Begleitdienst und der AVEC-Dienst bieten weiterhin konkrete Unterstützung für Menschen zu Hause. Was den Transport von Drittorganisationen (u.a. Tagesstätten) betrifft, so wird unsere Unterstützung über den neuen BSV-Vertrag 2022 neu definiert.

Après-midi récréatif organisé par le groupe de soutien de la Broye, Gletterens, octobre 2021

Freizeitnachmittag organisiert durch die Ortsvertretung der Broye, Gletterens, Oktober 2021



Déclaration d'impôts /
Steuerklärungsdienst

22

bénévoles / Freiwillige

1025

déclaration d'impôt
Steuererklärungen

Service AVEC / Begleitdienst AVEC

169

interventions / Interventionen

13

clients / Kunden

12

bénévoles / Freiwilligen

Service Accompagnement administratif /
Administrativer Dienst

23

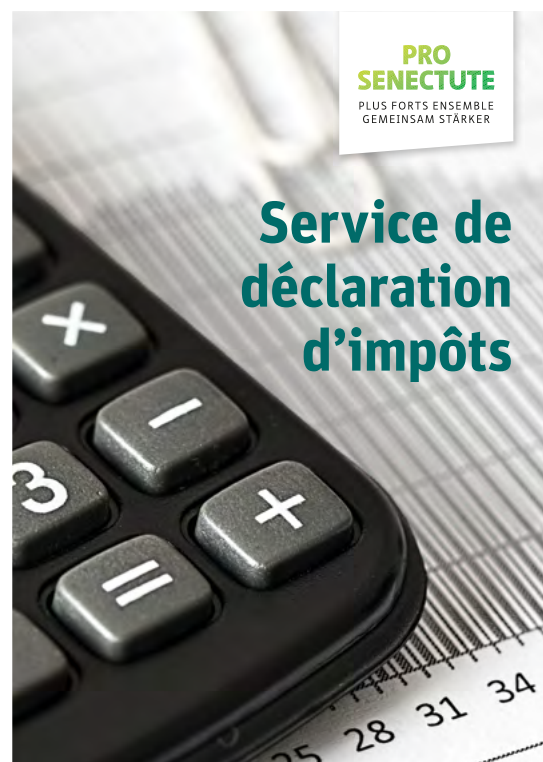
bénévoles / Freiwillige

331

heures d'accompagnement
Stunden Begleitung

PRO
SENECTUTE
PLUS FORTS ENSEMBLE
GEMEINSAM STÄRKER

Service de
déclaration
d'impôts



Projets divers

Le programme **Seniors dans les salles de classe** a pu ouvrir ses premières classes francophones en septembre 2021, au Schönberg; une nouvelle cheffe de projet francophone semi-bénévole a pu être engagée. La célébration des 10 ans de classes alémaniques a eu lieu en présence du Conseiller d'Etat à Morat en septembre.

Les mentors bénévoles de **Pro 50+** ont poursuivi leur accompagnement des chômeurs âgés en mandat du Service Public de l'emploi; un recrutement de nouveaux mentors a été lancé.

Depuis 2021, Pro Senectute Fribourg travaille avec le **Programme Avantage** pour les cours de préparation à la retraite (FR et DE). Des cours à la carte sont aussi proposés aux entreprises.

Verschiedene Projekte

Das Programm **Senioren im Klassenzimmer** konnte im September 2021 die ersten französischsprachigen Klassen im Schönberg eröffnen; eine neue halb ehrenamtliche französischsprachige Projektleiterin konnte angestellt werden. Die Feier zum 10-jährigen Jubiläum der deutschsprachigen Klassen fand im September in Anwesenheit des Staatsrats in Murten statt.

Die freiwilligen Mentorinnen und Mentoren von **Pro 50+** setzten ihre Begleitung älterer Arbeitsloser im Auftrag des Amt für den Arbeitsmarkt fort; eine Rekrutierung neuer Mentorinnen und Mentoren wurde lanciert.

Seit 2021 arbeitet Pro Senectute Freiburg für die Kurse zur Vorbereitung auf die Pensionierung (FR und DE) mit dem **Programm Avantage** zusammen. Auch für Unternehmen werden à la carte-Kurse angeboten.

Vacances de Jass aux Diablerets, septembre 2021
Jassferien Diablerets, September 2021



Anne Butty-Revaz et Gilberte Scherzinger en compagnie du Conseiller d'Etat, Jean-Pierre Siggen

Anne Butty-Revaz und Gilberte Scherzinger in Begleitung vom Staatsrat, Jean-Pierre Siggen



Seniors dans les salles de classe / Senioren im Klassenzimmer

15

classes alémaniques
deutschsprachige Klassen

3

classes francophones
französischsprachige Klassen

Pro 50+

57,5

heures / Stunden

5

mentors / Mentoren

12

personnes de 50+ en recherche d'emploi /
arbeitssuchenden Personen 50+.

Avantage

2

cours / Kurse

25

participants / Teilnehmer

Informations générales et coordination

Tous les collaborateurs répondent quotidiennement à toute demande de seniors, de proches ou d'autorités. En 2021, nous avons accompagné une centaine de personnes dans la prise de rendez-vous et le suivi de vaccinations COVID. Ces heures sont minutieusement relevées dans un outil national.

Allgemeine Informationen und Koordination

Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beantworten täglich alle Anfragen von Senioren, Angehörigen oder Behörden. Im Jahr 2021 haben wir rund 100 Personen bei der Terminvereinbarung und der Überwachung von COVID-Impfungen begleitet. Diese Stunden werden minutiös in einem nationalen Tool erfasst.

3085

demandes / Anträge

1915

 heures consacrées
aufgewendete Stunden

L'équipe des assistant·e·s sociaux·ales

Das Team der SozialarbeiterInnen



Politique communale de la vieillesse, habitat et mobilité

Pro Senectute a repris le pilotage de la Plateforme du Gérontopôle Fribourg, le réseau des acteurs, des retraités et des écoles autour des questions de l'âge (gerontopole.ch).

Avec la Fédération des retraités, une position commune a été défendue pour des transports publics accessibles aux seniors.

Pro Senectute est active dans la Fondation Passe-Partout pour le transport des personnes à mobilité réduite.

Pro Senectute a lancé la Plateforme d'accompagnement des logements pour seniors en réunissant des structures d'habitat adaptés de tout le canton. Une liste est désormais disponible (fr.prosenectute.ch/fr/conseil/maintien-a-domicile/logement). La direction a participé au Forum du logement le 01.10.2021 en présentant les conclusions d'une étude sur l'adaptation d'immeubles dans le quartier de Pérolles.

Afin de mettre en œuvre la politique communale de la vieillesse, de nombreux contacts avec les communes et les réseaux de santé/social des districts ont conduit à la création du nouveau secteur « Travail social communautaire » au début 2022. Les 9 communes du district de la Veveyse notamment bénéficient d'un accompagnement dès l'hiver 2021.

Kommunale Alterspolitik, Wohnen und Mobilität

Pro Senectute übernahm die Steuerung der Plattform des Gerontopols Freiburg, des Netzwerks der Akteure, Rentner und Schulen rund um Altersfragen (gerontopole.ch).

Mit dem Rentnerverband wurde eine gemeinsame Position für einen seniorengerechten öffentlichen Verkehr vertreten.

Pro Senectute ist in der Stiftung Passe-Partout für den Transport von Personen mit eingeschränkter Mobilität aktiv.

Pro Senectute lancierte die Begleitplattform für Seniorenwohnungen, indem sie Strukturen für angepasstes Wohnen aus dem ganzen Kanton zusammenbrachte. Eine Liste ist nun verfügbar (fr.prosenectute.ch/de/beratung/unterstutzung-zuhause/unterkunft). Die Direktion nahm am Wohnforum vom 01.10.2021 teil und präsentierte die Schlussfolgerungen einer Studie über die Anpassung von Gebäuden im Quartier Pérolles.

Um die kommunale Alterspolitik umzusetzen, führten zahlreiche Kontakte mit den Gemeinden und den Gesundheits-/Sozialnetzwerken der Bezirke dazu, dass Anfang 2022 der neue Sektor « Gemeinwesenarbeit » geschaffen wurde. Insbesondere die 9 Gemeinden des Bezirks Veveyse profitieren ab Winter 2021 von einer Begleitung.

Organisation Strukturen

Organigramme et personnel

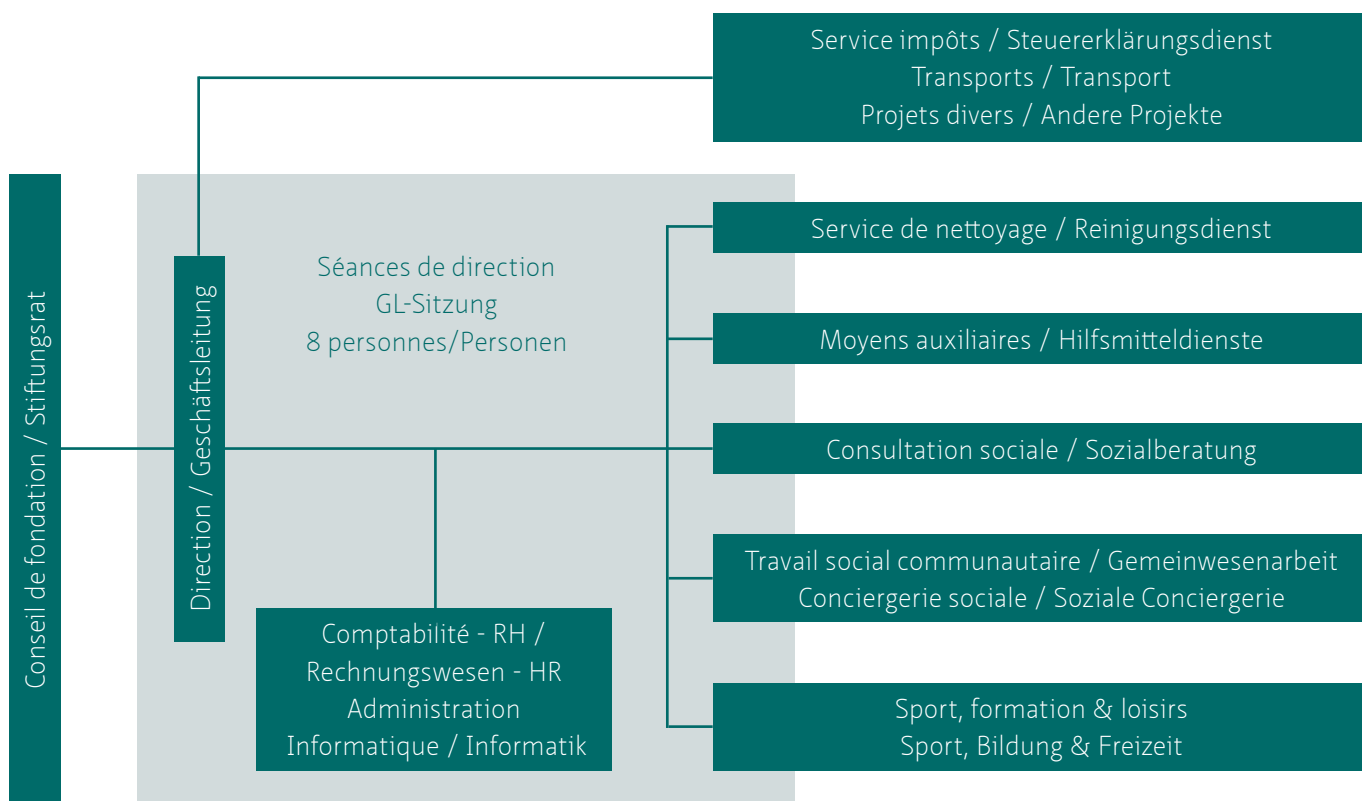
Au 31.12.2021, 34 collaborateurs (représentant 28 EPT) et 140 dames de ménage à temps partiel (représentant 30 EPT) font partie des professionnels. La direction est assumée par Emmanuel Michielan, dès le 1^{er} janvier 2021, en remplacement de Jean-Marc Groppo (parti à la retraite).

La Fondation s'est donnée une nouvelle vision et de nouveaux objectifs 2022-2023 (disponible sur fr.prosenectute.ch/fr/qui-sommes-nous/notre-fondation).

Organigramm und Personal

Am 31.12.2021 gehörten 34 Mitarbeitende (entspricht 28 VZÄ) und 140 teilzeitbeschäftigte Reinigungsdamen (entspricht 30 VZÄ) zu den Fachkräften. Die Direktion wird ab dem 1. Januar 2021 von Emmanuel Michielan übernommen, der Jean-Marc Groppo (in den Ruhestand getreten) ersetzt.

Die Stiftung hat sich eine neue Vision und neue Ziele 2022-2023 gegeben (abrufbar unter fr.prosenectute.ch/de/ueber-uns/unsere-stiftung).



Bénévolat et groupes de soutien régionaux

382 personnes sont bénévoles, réparties dans 17 groupes, dont la majorité pour le Sport & Formation.

Les représentations locales de la Glâne et de la Broye mettent sur pied deux à trois rencontres annuelles dans leur district respectif. En octobre 2021, la Glâne a réuni plus de 400 seniors dans la nouvelle ferme agricole de Grangeneuve. En septembre 2021, la Broye a réuni 250 personnes à l'après-midi récréatif de Gletterens.

Ehrenamtliche Tätigkeit und regionale Unterstützungsgruppen

382 Personen sind ehrenamtlich in 17 Gruppen tätig, die meisten davon im Bereich Sport & Bildung.

Die lokalen Vertretungen des Glanebezirks und der Broye organisieren jährlich zwei bis drei Treffen in ihrem jeweiligen Bezirk. Im Oktober 2021 versammelte die Glâne über 400 Senioren auf dem neuen landwirtschaftlichen Hof in Grangeneuve. Im September 2021 versammelte die Broye 250 Personen zum Freizeitnachmittag in Gletterens.

Les seniors de la Glâne réunis à la ferme de Grangeneuve, octobre 2021.

Die Senioren des Glanebezirkes vereint in Grangeneuve, Oktober 2021



Action des collaborateurs à la rencontre des seniors, février 2021.

Aktion der Mitarbeiter um Senioren zu treffen, Februar 2021



Nouveaux outils de communication et médias

Le site internet de la Fondation fr.prosenectute.ch a été remis entièrement à jour et se raccroche désormais au site de la Fondation nationale. Des petits films de présentation de certains services se retrouvent sur youtube [Pro Senectute\(Fribourg-Freiburg\)](#).

Fribourg a également rejoint les communautés Facebook [Pro Senectute \(Fribourg-Freiburg\)](#) et LinkedIn [Pro Senectute Fribourg-Freiburg](#).

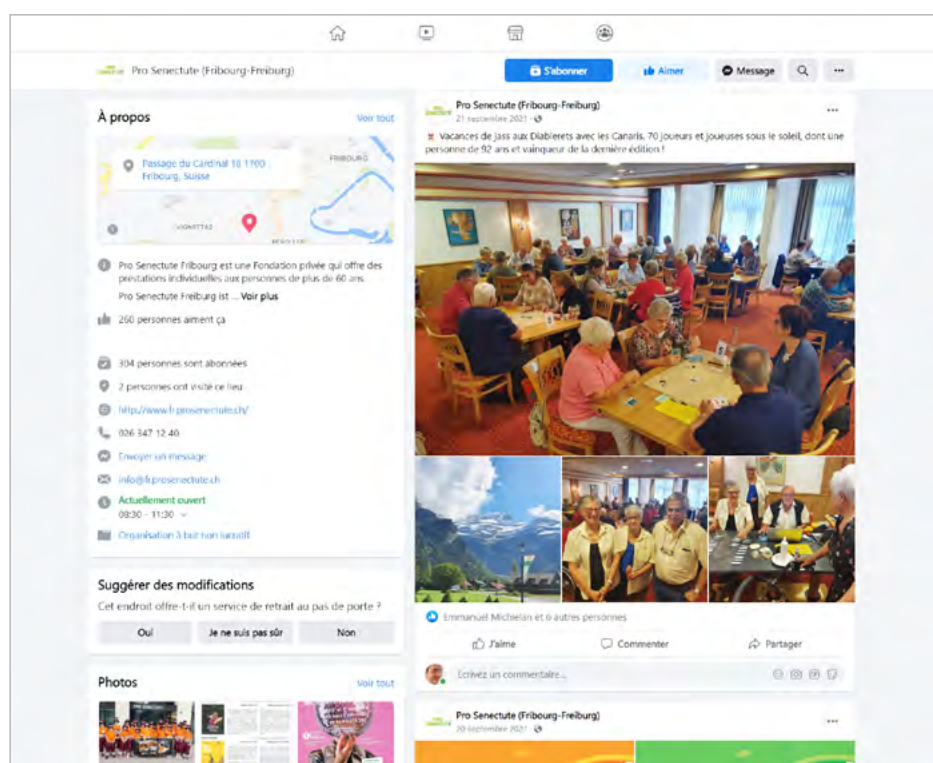
Quelques articles ont particulièrement mis en évidence les nouveaux projets de la Fondation : de la participation au Plan Climat via les cours de vélo, à la Disco Seniors, en passant par le projet « Pétanque seniors » des amicales fribourgeoises. Plus sur : fr.prosenectute.ch/fr/actualites/Medias

Neue Kommunikationsmittel und Medien

Die Website der Stiftung fr.prosenectute.ch/de wurde komplett überarbeitet und ist nun mit der Website der nationalen Stiftung verlinkt. Kleine Filme zur Vorstellung bestimmter Dienstleistungen finden sich auf youtube [Pro Senectute\(Fribourg-Freiburg\)](#).

Freiburg hat sich auch den Communities auf Facebook [Pro Senectute \(Fribourg-Freiburg\)](#) und LinkedIn [Pro Senectute Fribourg-Freiburg](#) angeschlossen.

Einige Artikel haben besonders die neuen Projekte der Stiftung hervorgehoben: von der Teilnahme am Klimaplan über Fahrradkurse, über die Senioren-Disco bis hin zum Projekt «Pétanque seniors» der Freiburger Vereine. Mehr unter: fr.prosenectute.ch/de/neuigkeiten/Medien



Un espace de liberté sans jugement

Pro Senectute lance des discos de jour pour seniors au Mythic Club. Une première dans le canton



S'il n'y avait pas foule mercredi dernier, l'enthousiasme des participants faisait vibrer la salle du Mythic.

Partenariats et mandats de prestations

Un nouveau contrat est valable dès le 1^{er} janvier 2021 pour 3 ans avec les banques RAIFFEISEN du canton de Fribourg. Un partenariat de collaboration est développé avec le Mouvement des aînés (mda-fribourg.ch) depuis 2021.

Le nouveau contrat de prestations 2022-2025 a été signé avec Pro Senectute Suisse en septembre.

Un mandat de prestations annuel a été signé avec la DSAS en décembre 2021 (services concernés : SPS, SaSoc, SSP). Un petit mandat a été signé avec la DAEC dans le cadre du Plan climat (pour la promotion du vélo).

Partnerschaften und Leistungsaufträge

Ein neuer Vertrag ist ab dem 1. Januar 2021 für drei Jahre mit den RAIFFEISEN-Banken im Kanton Freiburg gültig. Mit der Seniorenbewegung (mda-fribourg.ch) wird ab 2021 eine Zusammenarbeitspartnerschaft entwickelt.

Der neue Leistungsvertrag 2022-2025 wurde im September mit Pro Senectute Schweiz unterzeichnet.

Mit der GSD wurde im Dezember 2021 ein jährlicher Leistungsauftrag unterzeichnet (betroffene Dienststellen: SVA, KSA, VPOD). Mit der RUBD wurde im Rahmen des Klimaplanes ein kleiner Auftrag unterzeichnet (zur Förderung des Veloverkehrs).

Promotion vélo avec le TCS, Pro Vélo et Pro Senectute Fribourg à Diabolo Menthe, juin 2021

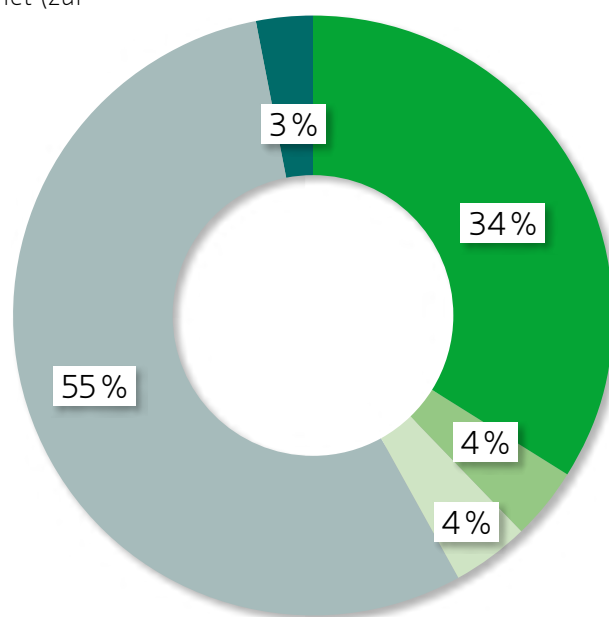
Velo-Promotion mit dem TCS, Pro Velo und Prosenectute Freiburg bei Diabolo Menthe Juni 2021



RAIFFEISEN

Comment se décompose le financement de la Fondation en 2021?

Wie setzt sich die Finanzierung der Stiftung im Jahr 2021 zusammen?



- OFAS - Office fédéral des Assurances sociales BSV - Bundesamt für Sozialversicherungen
- DSAS - Direction de la santé et des affaires sociales du canton de Fribourg / GSD - Direktion für Gesundheit und Soziales des Kantons Freiburg
- LORO - Loterie Romande
- Prestations Dienstleistungen
- Dons Spenden

Bilan au 31.12.2021

Bilanz am 31.12.2021

ACTIF / AKTIVE	
Trésorerie / Flüssige Mittel	878 581.91
Actifs cotés en bourse à court terme / Kurzfristige börsenorientierte Vermögenswerte	848 526.53
Créances résultant de ventes et de prestations / Forderungen aus Verkäufen und Leistungen	355 698.69
Stocks / Lager	154 168.20
Actifs de régularisation / Aktive Rechnungsabgrenzung	46 041.05
Total actif circulant / Total Umlaufvermögen	2 283 016.38
Immobilisations financières / Finanzielle Vermögenswert	92 174.90
Immobilisations corporelles / Sachanlagen	645 985.49
Immobilisations incorporelles / Immaterielle Vermögenswerte	91 695.14
Total actif immobilisé / Gesamtanlagevermögen	829 855.53
TOTAL ACTIF / TOTAL AKTIVE	3 112 871.91
PASSIF / PASSIVE	
Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations / Kurzfristiges Fremdkapital aus Lieferungen und Leistungen	117 287.68
Passifs de régularisation / Passive Rechnungsabgrenzung	258 643.45
Capitaux étrangers à court terme / Kurzfristiges Fremdkapital	375 931.13
Fonds affectés / Zweckgebundene Mittel	555 046.33
Capital des fonds affectés / Kapital aus zweckgebundenen Fonds	555 046.33
Capital libre généré / Erarbeitetes freies Kapital	2 261.45
Capital lié généré / Erarbeitetes gebundenes Kapital	2 179 633.00
Résultat annuel / Jährliches Ergebnis	0.00
Capital de la fondation / Stiftungskapital	2 181 894.45
TOTAL PASSIF / TOTAL PASSIVE	3 112 871.91

Les comptes et le bilan ont été révisés par Multifiduciaires SA.

Ces documents se retrouvent en intégralité sur :

fr.prosenectute.ch/fr/qui-sommes-nous/notre-fondation

Der Jahresabschluss und die Bilanz wurden von Multifiduciaires SA geprüft.

Diese Dokumente finden sich in voller Länge unter:

fr.prosenectute.ch/de/ueber-uns/unsere-stiftung

Compte de résultat 01.01.2021-31.12.2021 / Gewinn- und Verlustrechnung 01.01.2021-31.01.2021

Produit des prestations et de vente / Leistungs- und Verkaufserlöse	3 759 477.79
Contribution des collectivités publiques reçues de PS CH / Beitrag der öffentlichen Hand erhalten von PS CH	2 287 997.51
Contribution des collectivités publiques (y inclus Loterie Romande) / Beitrag der öffentlichen Hand (inkl. Loterie Romande)	581 000.00
Produits de prestations fournies / Erlöse aus erbrachten Leistungen	6 628 475.30
Dons et legs / Spenden und Vermächtnisse	222 726.95
Produits des dons et legs / Erträge aus Spenden und Vermächtnissen	222 726.95
Total des produits d'exploitation / Summe der Betriebserträge	6 851 202.25
Conseils et information / Beratung und Information	-1 334 837.28
Contributions et donations versées (aides financières) / Geleistete Beiträge und Spenden (Finanzhilfen)	-774 345.70
Services / Dienstleistungen	-3 573 859.64
Cours / Kurse	-640 382.51
Charges liées à la recherche de fonds / Aufwendungen für die Mittelbeschaffung	-79 298.68
Charges administratives / Verwaltungsaufwand	-405 401.63
Charges des prestations / Aufwand für Leistungen	-6 808 125.44
Résultat d'exploitation / Betriebsergebnis	43 076.81
Produits financiers / Finanzielle Erträge	71 468.33
Charges financières / Finanzielle Aufwände	-23 046.04
Résultat financier / Finanzergebnis	48 422.29
Produits hors exploitation / Ausserbetriebliche Erträge	102 739.65
Charges hors exploitation / Ausserbetriebliche Aufwände	-99 883.10
Résultat hors exploitation / Betriebsfremdes Ergebnis	2 856.55
Charges exceptionnelles / Ausserordentliche Aufwände	0.00
Résultat exceptionnel / Ausserordentliches Ergebnis	0.00
Résultat annuel avant résultat des fonds et sans variation du capital de la fondation / Jahresergebnis vor Fondsergebnis und ohne Veränderung des Stiftungskapitals	94 355.65
Prélèvement aux fonds affectés / Entnahme aus zweckgebundenen Fonds	112 335.20
Attribution aux fonds affectés / Zuweisung an zweckgebundene Fonds	-87 156.67
Résultat annuel avant variation du capital de la Fondation / Jahresergebnis vor Veränderung des Stiftungskapitals	119 534.18
Prélèvement au capital lié généré / Entnahme aus dem erwirtschafteten gebundenen Kapital	291 404.18
Attribution au capital libre généré / Zuweisung zum erwirtschafteten freien Kapital	-269 574.18
Attribution au capital lié généré / Zuweisung an erwirtschaftetes gebundenes Kapital	-141 364.18
	-119 534.18
RÉSULTAT ANNUEL /JAHRESERGEBNIS	0.00

Conseil de Fondation Stiftungsrat

Pierre Aeby (président / Präsident), Laurent Menoud (vice-président / Vize Präsident), Claude Pluess, Pierre Cottier, Joseph X. Schuler (absent sur la photo / abwesend auf dem Foto), Christian Morard, Fernande Romanens, André Schneuwly, Doris Roche-Etter



Avec les remerciements à nos donateurs et soutiens 2021 Mit Dank an unsere Spender und Unterstützer 2021



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD

RAIFFEISEN



Hatt-Bucher-Stiftung



Fondations Heidi Seiler
et Madeleine Fietta
Heidi Seiler Stiftung und
Madeleine Fietta Stiftung



**Votre don en
bonnes mains.**

PRO SENECTUTE

Siège principal / Hauptsitz:

Pro Senectute Fribourg / Freiburg
Passage du Cardinal 18
1700 Fribourg (CH)

info@fr.prosenectute.ch
www.fr.prosenectute.ch

026 347 12 40